

## *Szakács szakmai német nyelv szavak*

### **A-Á**

Alkoholmentes italok	alkoholfreie Getränke
Alkoholmentes sör	alkoholfreies Bier
Asztalterítés	den Tisch decken
Asztalterítő	e Tischdecke / s Tischtuch
Ásványvíz	s Mineralwasser
Asztalt foglalni	Tisch reservieren
Asztalt teríteni	den Tisch decken
Árpa	e Gerste
Alma	r Apfel
Asztali bor	r Tafelwein
Ananász	e Ananas

### **B**

Borravaló	s Trinkgeld
Befőtt	s Kompott / s Eingeweckte
Borsmenta tea	r Pfefferminztee
Birkahús	s Hammelfleisch
Belsőségek	e Innereien
Burgonyát hámoz	Kartoffel schälen
Babérlevél	s Lorbeerblatt
Bors	r Pfeffer
Banán	e Banane
Bab	e Bohne
Bableves	e Bohnensuppe
Borsó	e Erbse
Burgonya	e Kartoffel
Bécsi szelet	Wiener Schnitzel
Búzadara	r Grieß
Beágyazni	zubetten / die Bette machen
Benne foglaltatik	inbegriffen

### **C**

Cukrász	r Konditor / r Zuckerbäcker
Cukrászsütemény	s Feingebäck
Cukrászda	e Konditorei
Cukor	r Zucker
Cékla	e rote Bete, e rote Rübe
Cigánypecsenye	r Zigeunerbraten
Citrom	e Zitrone

### **CS**

Csapolt sör	gezapftes Bier
Csipkebogyó	e Hagebutte,- n
Csontleves	e Knochenbrühe
Csuka	r Hecht
Császárszalonna	r Kaiserspeck
Csésze	e Tasse

Cseresznye

e Kirsche

## D

Desszert

s Dessert / r Nachtsch

Dugóhúzó

r Korkenzieher

Disznúhós

s Schweinefleisch

Darált hús

s Hackfleisch

Dió

e Walnuss

Debrői hárslevelű

Debröer Lindenblätter

## E-É

Edény

s Geschirr,- e / r Topf

Előételek

Vorspeisen

Élelem

r Proviant

Előkészület

e Vorbereitung

Elkészítés

e Zubereitung

Elkészít

zubereiten

Ebéd

s Mittagessen

Étterem

s Restaurant

Étel megromlik

verderben

Étel

e Speise

Étel, fogás

s Gericht

Étlap

e Speisekarte

Étkezés

e Mahlzeit

Egri bikavér

Erlauer Stierblut

Enni, étkezni

essen, speisen

Egres

e Stachelbeere

Ecet

e Essig

Erős, csípős

scharf

Eper

e Erdbeere

Evőeszköz

s Besteck

Elhelyezni, helyére kísérni valakit

platzieren

Egyágyas szoba

s Einzelzimmer

Éjjeli portaszolgálat

e Nachtdienst

Érdeklődni vm iránt

sich erkundigen

## F

Fazék

r Pott

Fedő(edényen)

r Deckel, - n

Felszolgáló

r Kellner / e Kellnerin

Főétel

s Hauptgericht

Főpincér

r Oberkellner, -

Fizető pincér

r Zahlkellner

Forralt bor

r Glühwein

Félkész

halbfertig

Fűszer

s Gewürz

Fűszerez

würzen

Fánk

r Krapfen / r Berliner

Főz

kochen

Felrázni

aufschütteln

Felüt (pl. tojást)  
Frissen facsart gyümölcsle  
Filteres tea  
Fagyasztószekevény  
Fagylaltkehely  
Füstölt  
Füstölt csülök  
Fogas, süllő  
Fejes saláta  
Fejes káposzta  
Fröccs  
Felveszi a rendelést  
Fizeteni együtt/külön  
Fokhagyma  
Forrósít  
Felhigít vm-t  
Filéz  
Feldarabol  
Fahéj  
Fűszeres  
Füge  
Femos  
Foglalás  
Fürdőszoba  
Fürdőkád

aufschlagen  
Frisch gepresster Obstsaft  
r Teebeutel  
r Gefrierschrank  
r Eisbecher  
geräuchert  
geräuchertes Eisbein  
r Hechtbarsch  
r Kopfsalat  
r Weißkohl, s Kraut  
r Gespritzte  
e Bestellung aufnehmen  
zusammen/getrennt zahlen  
r Knoblauch  
erhitzen  
verdünnen  
filetieren  
zerstückeln  
r Zimt  
würzig  
e Feige  
aufwischen  
e Reservierung  
s Badezimmer  
e Badewanne

## **G**

Gombóc  
Galuska, nokedli  
Gomba  
Gulyásleves

r Kloß  
s Nockerl  
r Pilz  
e Gulaschsuppe

## **GY**

Gyümölcs

s Obst, e Frucht

## **H**

Hal-és baromfifeldolgozó  
Hentes  
Hordár  
Húsfeldolgozó  
Hársfavirág tea  
Hal  
Hozzávaló  
Hozzáad  
Hámoz  
Húsétel  
Halpaprikás  
Húsleves  
Harcsa

Fisch- und Geflügel Bearbeiter  
r Fleischer / r Metzger  
  
r Fleischarbeiter  
r Lindenblütentee  
r Fisch  
e Zutat  
hinzugeben  
schälen  
s Fleischgericht  
r Paprikafisch  
e Fleischbrühe  
r Wels

Hagyma  
Hátszín  
Habzóbor

e Zwiebel  
s Roastbeef  
r Schaumwein

## I-Í

Italok  
Ízesít  
Itallap  
Ikra  
Informálni

Getränke  
abschmecken  
e Getränkekarte  
r Rogen  
Auskunft erteilen

## J

## K

Kanál  
Kávéskanál  
Kés  
Kés éle  
Konyhai kisegítő  
Kocsonya  
Kifli  
Kiszolgálás  
Kávé  
Kiszolgál  
Kenyér  
Kemény  
Kóstoló  
Komló  
Korsó, kancsó  
Köret  
Kolozsvári töltött káposzta  
Kolbász  
Kapor  
Karaj  
Kacsa  
Kömény  
Kakukkfű  
Karfiol  
Karatlábé  
Kelkáposzta  
Körte  
Köret  
Kitakarít  
Kétágyas szoba  
Kétágyas szoba (különálló ágyakkal)

r Löffel  
r Kaffelöffel  
s Messer  
e Messerschneide  
e Küchenhilfe  
e Sülze  
s Hörnchen  
e Bedienung  
r Kaffee  
bedienen  
s Brot  
hart  
e Kostenprobe  
r Hopfen  
r Krug  
r Beilage  
Klausenburger gefülltes Kraut  
e Wurst  
r Dill  
s Kotelett  
e Ente  
r Kümmel  
e Thymian  
r Blumenkohl  
r Kohlrabi  
r Gärtnerkohl, r Wirsingkohl  
e Birne  
e Garnierung / e Beilage  
saubermachen  
s Doppelzimmer  
s Zweibettzimmer

## L

Lábas  
Lapostányér

r Kochtopf / e Kasserolle  
flache Teller

Leszedni az asztalt  
Lazac  
Lekvár  
Liba  
Liszt  
Leszűrni  
Lencse  
Levesbetét  
Letörölget  
Lefoglal

## **M**

Mélytányér  
Merítő kanál  
Mészáros  
Malac  
Majoranna  
Mélyhűtött  
Meggy  
Máj  
Méz  
Mesterszakács  
Márgombóclevés  
Megolvaszt  
Maláta  
Marhahús  
Megvendéget  
Megkever  
Metélt tészta  
Mégfőtt, megsült, porhanyós  
Minőségi bor  
Majoranna  
Mustár  
Mogyoró  
Málna  
Meggy  
Mandarin  
Mosogat  
Mos  
Mosoda  
Mosdó

## **N**

Narancs

## **Ny**

Nyers

## **O,Ó**

den Tisch abräumen  
r Lachs  
e Marmelade  
e Gans  
s Mehl  
dekantieren  
e Linse  
e Suppeneinlage  
abstauben  
reservieren

tiefe Teller  
e Suppenkelle  
r Metzger, r Fleischer  
s Ferkel  
r Majoran  
tiefgekühltü  
e Sauerkirsche  
e Leber  
r Honig  
r Spitzenkoch  
e Leberknödelsuppe  
schmelzen  
r Malz  
s Rindfleisch  
bewirten  
umrühren  
e Fadennudel  
gar  
Qualitätswein  
r Majoran  
r Senf  
e Haselnuss  
e Himbeere  
e Sauerkirsche  
e Mandarine  
Geschirr spülen; abspülen  
waschen  
e Wäscherei  
s Waschbecken

e Apfelsine, e Orange

roh

Olaj

s Öl

## Ö,Ő

Őrölni

mahlen

Őszibarack

r Pfirsich

Ötcsillagos szálloda

s Fünfsternehotel

## P

Pék

r Bäcker

Pultos

r Thekar / e Thekarin

Perec

e Brezeln

Ponty

r Karpfen

Pisztráng

e Forelle

Pulyka

e Pute

Pírít

rösten

Párol

dünsten

Puha

weich

Pucol

putzen

Petrezselyem

e Petersilie

Pezsgő

r Sekt

Petrezselymes burgonya

Petersilienkartoffel

Pikkely

e Schuppe

Padlizsán

e Aubergine

Pácol

pökeln

Paprika

r Paprika

Piros paprika

s Paprikapulver

Paradicsom

e Tomate

Pohár

s Glas

Porszívózik

staubsaugen

Portörölő rongy

s Staubtuch

Port töröl

Staub wischen

Porszívó

r Staubsauger

Piszkos

schmutzig

## R

Rendelés(étteremben)

e Bestellung

Rétes

r Strudel

Rendel

bestellen

rizs

r Reis

Rántás

e Einbrenne

Rántott csirke

s Backhuhn

Rántott máj

Gebackene Leber

Reggeli

s Frühstück

Reggelizni

frühstücken

Roston sütni valamit

etw. auf dem Rost braten

Ropogós

knusprig

Répa

e Rübe

Ribizli

e Johannisbeere

Retek

r Rettich

Reszel

raspeln

Rendelkezésre áll valakinek  
Rendet rak  
Recepció

jdm. zur Verfügung stehen  
aufräumen, Ordnung machen  
e Rezeption

## S

Sütemény készítés  
Sütőtök  
Sonka  
Sajt  
Sütni (húst)  
Sütni (süteményt)  
Sózni  
Sovány, nem zsíros  
Sószóró  
Sótartó  
Specialitás  
Savanyú uborka  
Savanyú káposzta  
Sünger  
Sárgarépa  
Spenót  
Sóska  
Spárga  
Só  
Sárgabarack  
Serpényő  
Sült csirke  
Soproni kékfrankos  
Seprű  
Seper  
Súrol  
Súrolószer

Kuchen backen  
r Speisekürbis  
r Schinken  
r Käse  
braten  
backen  
salzen  
mager  
r Salzstreuer  
e Salzfaßchen  
e Specialität  
sauere Gurke  
s Sauerkraut  
r Barsch  
e Möhre, Mohrrübe, e gelbe Rübe  
r Spinat  
r Sauerampfer  
r Spargel  
s Salz  
e Aprikose  
e Pfanne  
s Brathänchen  
Soproner Blaufränkischer  
r Besen  
kehren  
scheuern  
s Scheuermittel

## SZ

Szalvéta  
Szakács  
Számla  
Szobaasszony  
Szobaszerviz-szolgálat  
Számlaösszeg  
Számlát kiegyenlíteni  
Számlaösszeget kifizetni  
Szendvics  
Szárnyas  
Szalonna  
Szerecsendió  
Szegfűszeg  
Szénsav  
Szeder  
Szilva

e Serviette  
r Koch  
e Rechnung-en  
s Zimmermädchen; e Zimmerfrau  
s Etagenservice  
r Rechnungsbetrag  
Rechnung begleichen  
Rechnungsbetrag auszahlen  
belegtes Brötchen  
s Geflügel  
r Speck  
e Muskatnuss  
e Gewürznelke  
e Kohlensäure  
e Brombeere  
e Pflaume

Szőlő  
Szűrő  
Szürkebarát  
Szobát foglalni  
Szárazra töröl  
Szállás

e Traube  
s Sieb  
Grauer Mönch  
Zimmer buchen  
abtrocknen  
e Unterkunft

## T

Takarító  
Tányér  
Tömény italok  
Tál  
Tojásrántotta  
Tükörtojás  
Tepertő  
Tepertős pogácsa  
Töltött káposzta  
Töltött paprika  
Tészta  
Tea  
Tejbedara  
Újházy tyúkhúsleves  
Tésztává gyúrni vm-t  
Tésztát sodorni  
Tésztát pihentetni  
Tésztát kiszaggatni  
Tojássárgájával beken  
Teríték  
Tésztát süt  
Tej  
Tejszín  
Tejszínhab  
Tejföl  
Túró  
Tarja  
Torma  
Teljeskiőrlésű lisztből készült kenyér  
Törölget  
Tükör  
Törölköző  
Takarítani  
Tiszta

e Putzerin  
r Teller  
e Spirituosen  
e Schüssel  
s Rührei  
s Spiegelei  
e Griebe  
e Griebenpogatsche  
das gefüllte Kraut  
Gefüllte Paprikaschoten  
e Mehlspeise  
r Tee  
r Milchbrei  
Hühnersuppe auf Újházy Art  
etw. zu einem Teig kneten  
den Teig ausrollen  
den Teig ruhen lassen  
den Teig ausstechen  
mit Eigelb bestreichen  
s Gedeck  
backen  
e Milch  
e Sahne  
e Schlagsahne  
e saure Sahne; r Rahm  
r Quark; r Topfen  
r Kamm  
r Meerrettich  
s Vollkornbrot  
herumwischen  
r Spiegel  
s Handtuch  
saubermachen  
sauber, rein

## U/Ü

Üzleti ebéd  
Uborka  
Üdítő ital

s Geschäftsessen zu Mittag  
e Gurke  
s Erfrischungsgetränk

## V



Vendég(étteremben)	r Gast
Villa (evőeszköz)	r Gabel, - n
Vizet forral	Wasser kochen
Vaj	e Butter
Választ	wählen
Vágni	schneiden
Vagdal, aprít	hacken
Vacsora	s Abendessen / s Abendbrot
Vendéglő	e Gaststätte, r Gasthof
Vendégfogadó	s Gasthaus
Vegetáriánus	r Vegetarier
Vecsepecsenye, bélszín	e Lende
Vörösbor	r Rotwein
Fehérbor	r Weißwein
Vödör	r Eimer
Vízcsap	r Wasserhahn
<b>Z/ZS</b>	
Zsír	s Schmalz
Zöldség, főzelék	s Gemüse
Zsiradék	s Fett
Zsíros	fett
Zsemle	s Brötchen; e Semmel
Zsemlemorzsa	r Semmelbrösel
Zuhanytálca	s Duschbecken

Forrás : Vendéglátóipari kifejezések

[www.nfsz.gov.hu/resource.aspx?ResourceID=AK\\_eures\\_szotar\\_magyar\\_nemet](http://www.nfsz.gov.hu/resource.aspx?ResourceID=AK_eures_szotar_magyar_nemet)

